

Перевод с английского на русский язык  
осуществлен Ответственным секретарем  
ООО «ФГСР»  
Хлопониной А.А.



## Приложение 2

### Официальное разъяснение к Правилу 57 Устава – Кодекс этики ФИСА

#### 1. Преамбула

ФИСА несет ответственность за обеспечение чистоты и целостности гребного спорта во всем мире. ФИСА стремится защитить гребной спорт от незаконных, аморальных и неэтичных методов и подходов, которые могут нанести вред и ущерб репутации вида спорта. Настоящий Кодекс определяет основополагающие нормы поведения в рамках ФИСА, а также сторонних организаций при сотрудничестве с ФИСА.

Действия лиц, руководствующихся настоящим Кодексом, должны отражать тот факт, что они всячески поддерживают принципы и цели ФИСА и воздерживаются от всего, что может нанести ущерб данным принципам и целям. Они должны уважать значимость своей приверженности ФИСА и ее членам, представлять их и вести себя по отношению к ним честно, справедливо, и достойно.

#### 2. Затрагиваемая Сторона

Настоящий Кодекс затрагивает любую сторону, сотрудничающую с ФИСА, являющуюся членом ФИСА или принимающую участие в деятельности ФИСА, включая сторону, которая:

- участвует в мероприятии, проводимом под руководством ФИСА;
- действует как официальное лицо (тренер-преподаватель, тренер, представитель команды, делегат, и т.д.) команды, клуба, национальной федерации гребли или признанной конфедерации;
- исполняет обязанности международного судьи или схожие обязанности;
- организует или участвует в соревновании, проходящем под эгидой ФИСА в соответствии с Уставом и Правилами соревнований;
- занимает какую-либо должность в составе ФИСА, ее Совета, Исполнительного комитета, одной из ее Комиссий или Комитетов, Рабочих групп или Правлений;
- иным образом сотрудничает с ФИСА или участвует в ее деятельности.

#### 3. Применение Кодекса

3.1 Исполнительный комитет ФИСА назначает Комитет по этике, состоящий из трех человек: два внешних (по отношению к ФИСА) эксперта и одного члена Исполнительного Комитета ФИСА. Поименный состав Комитета по этике публикуется ежегодно.

3.2 Комитет ФИСА по этике рассматривает жалобы, поступающие в связи с нарушением настоящего Кодекса в целом или в отношении какого-либо конкретного случая.

3.3 Любой человек, в том числе член Исполнительного Комитета ФИСА в соответствии с настоящим Кодексом имеет право подать жалобу в письменном виде на имя Президента ФИСА, который, в свою очередь, направит ее в Комитет по этике с указанием своего мнения о возможном порядке действий в отношении данной жалобы.

3.4 При принятии решения по поступающим жалобам Комитет по этике руководствуется принципами, изложенными в статье 62 Устава ФИСА.

3.5 Настоящий Кодекс вступает в силу после его утверждения и применяется к любому действию, описанному в пунктах 5-10. Ответственностью Комиссии по этике является определение того, подпадает ли какое-либо действие под пункты 5-10 настоящего Кодекса.

3.6 В соответствии со статьями 64 или 65 Устава ФИСА любой протест на решение Комиссии по этике может быть подан только в Арбитражный суд по спорту.

#### **4. Санкции**

4.1 В случае принятия решения о том, что имело место нарушение настоящего Кодекса, Комиссия по этике в соответствии со статьей 63 Устава ФИСА может наложить санкции, в том числе определить объем и продолжительность санкции, а также ее географический регион. Санкции налагаются с учетом всех соответствующих факторов по конкретному случаю, в том числе содействие и сотрудничество нарушителя, мотив, обстоятельства и степень вины нарушителя, а также факт того, был ли случай нарушения единичным или же совершались множественные нарушения.

4.2 Комиссия по этике может применить иные положения статьи 63 Устава ФИСА касательно приостановление санкции или наложения штрафа.

4.3 В определенных случаях Комиссия по этике может уведомить соответствующие правоохранительные органы об имевшем место нарушении.

#### **5. Соответствующее поведение**

5.1 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, обязаны соблюдать все применимые законы и нормативные акты, а также Устав ФИСА, Правила соревнований ФИСА, Официальные разъяснения к ним и Исполнительные Регламенты.

5.2 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, должны вести себя нравственно, достойно и доверительно.

5.3 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, не могут злоупотреблять своим положением с целью получения выгоды в частных, личных или коммерческих целях.

5.4 В любых видах их взаимодействия с ФИСА или их участия в деятельности ФИСА, стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, должны оставаться нейтральными и действовать исключительно в рамках круга своих обязанностей.

5.5 Информация конфиденциального характера, известная сторонам, затрагиваемым настоящим Кодексом, должна рассматриваться как не подлежащая разглашению. Сторона, затрагиваемая настоящим Кодексом, обязана соблюдать конфиденциальность даже после прекращения какого-либо взаимодействия с ФИСА.

- 5.6 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, не должны предлагать, обещать, давать или принимать какие-либо личные или финансовые вознаграждения ненадлежащего характера с целью получения или сохранения прибыли от или для кого-либо в структуре ФИСА или вне ее. Такие действия запрещены, независимо от того, проведены они прямо или косвенно через или при посредничестве каких-либо третьих сторон. В частности, стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, не должны предлагать, обещать, давать или принимать любые финансовые вознаграждения ненадлежащего характера или искать выгоду иного характера за совершение или бездействие по вопросам, относящимся к их официальной деятельности или наоборот не входящим в их компетенцию.
- 5.7 Сторонам, затрагиваемым настоящим Кодексом, запрещается незаконно присваивать или использовать недолжным образом активы ФИСА, независимо от того, осуществляется ли это прямо или косвенно через или при посредничестве каких-либо третьих сторон.
- 5.8 Сторонам, затрагиваемым настоящим Кодексом, запрещается принимать комиссионное вознаграждение или обещать подобное вознаграждение посредникам и заинтересованным сторонам за осуществление сделок любого рода при исполнении своих обязанностей.

## **6. Обязанность раскрытия**

- 6.1 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, обязаны немедленно сообщать о любых возможных нарушениях настоящего Кодекса в Исполнительный комитет ФИСА.
- 6.2 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, обязаны содействовать прояснению обстоятельств дела, уточнять возможные нарушения и давать показания по запросу Комиссии по этике.

## **7. Конфликт интересов**

- 7.1 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, или стороны, принимающие участие в выборах в ФИСА или иного профильного органа, обязаны предоставлять в ФИСА или профильный орган информацию о каких-либо возможных личных интересах, которые могли бы быть связаны с их текущей деятельностью или будущей деятельностью в составе данной организации.
- 7.2 Конфликт интересов возникает в случае, если сторона, затрагиваемая настоящим Кодексом, имеет частные или личные интересы, которые не позволяют выполнять вменяемые обязанности добросовестно, беспристрастно и справедливо. Под частными или личными интересами подразумевается извлечение выгоды сторонами, затрагиваемыми настоящим Кодексом, в своих личных целях, а также для семьи, родственников, друзей и знакомых. В случаях, требующих толкования, необходимо обратиться к разделу «Правила, касающиеся конфликта интересов, влияющего на поведение сторон Олимпийского движения» Кодекса этики МОК.

## **8. Подарки и сувениры**

- 8.1 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, могут вручать и принимать подарки или иные сувениры в рамках взаимоотношений с ФИСА или в связи с их участием в деятельности ФИСА. Данные подарки и сувениры:
- i. должны носить символический характер, исключая возможность влияния на совершение или бездействие по вопросам, относящимся к их официальной деятельности или наоборот не входящим в их компетенцию;
  - ii. не должны создавать ненадлежащей денежной или иной выгоды и

iii. не должны создавать конфликта интересов.

Любые подарки или другие сувениры, не отвечающие данным критериям, запрещены.

8.2 Подарки, вызывающие сомнение по вопросу выполнения вышеуказанных критериев, не должны вручаться или приниматься.

8.3 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, не должны вручать или принимать от кого-либо из представителей ФИСА наличные денежные средства в каком-либо размере и форме или любое возмещение расходов, которое не связано с официальной деятельностью.

8.4 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, не могут получать возмещение от ФИСА расходов, связанных с членами их семей или коллег, сопровождавших их на официальных мероприятиях, если только на это не получено прямое разрешение Исполнительного комитета ФИСА. Любое такое разрешение должно быть оформлено документально.

## **9. Недопущение дискриминации, притеснения, домогательства**

9.1 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, не имеют права оскорблять достоинство или целостность страны, физического лица или группы людей, прибегая к выражениям или действиям, носящим презрительный или дискриминационный характер по расовому, религиозному, языковому, половому, профессиональному, политическому, этническому, национальному или социальному признаку, а также по иным признакам, касающимся цвета кожи, имущественного положения, происхождения, сексуальной ориентации или иного статуса и т.д.

9.2 Притеснение запрещено. Притеснение определяется как систематическое, враждебное, повторяющееся действие в течение значительного периода времени с целью изолировать, подвергнуть остракизму лицо или группу лиц или ущемить достоинство лица или группы лиц.

9.3 Сексуальные домогательства запрещены. Сексуальное домогательство определяется как действие сексуального характера без предварительного согласия, являющееся нежелательным для объекта домогательств. Определение основано на понимании того, что здравомыслящий человек считает нежелательными или оскорбительным поведением. Угрозы, обещание вознаграждения или преимуществ в служебном положении, а также принуждение запрещено.

## **10. Финансовые средства и ресурсы ФИСА**

10.1 Ресурсы ФИСА могут быть использованы только для целей ФИСА.

10.2 Ресурсы ФИСА переведенные сторонам, затрагиваемым настоящим Кодексом, должны быть отражены на их счетах, обслуживаемых в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета. ФИСА может потребовать проведения независимого аудита данных счетов в качестве условия такого финансирования или выделения ресурсов.

10.3 В случаях, когда ФИСА оказывает финансовую помощь лицам, затрагиваемым настоящим Кодексом, использование выделяемых ФИСА ресурсов должно четко отражаться на счетах;

10.4 Стороны, затрагиваемые настоящим Кодексом, признают существенный вклад телерадиовещательных компаний, спонсоров, партнеров и иных любителей гребного

спорта в развитие и повышение престижа вида спорта в мире. Тем не менее, такая поддержка должна осуществляться в соответствии с правилами вида спорта и принципами, определенными Уставом ФИСА и настоящим Кодексом. Они не должны вмешиваться в процесс функционирования институтов гребли. Организация и проведение соревнований по гребле являются исключительной ответственностью ФИСА, Национальных Федерации или прочих независимых организаций, признанных ФИСА.